



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

Thai Pongal Message

Thai Pongal is a special religious and cultural festival of Hindu devotees dedicated to pay homage to the Sun God for safeguarding their agricultural fields and providing a bountiful harvest. I am extremely pleased to extend my best wishes to our fellow Hindu brethren who celebrate this festival along with Hindu devotees across the world.

It is the belief of the Hindu people that holding the Thai Pongal festival in a traditional and successful manner will bring blessings and protection from the Sun God for an abundant harvest in the future.

The rituals performed by the Hindu devotees wishing prosperity have always been ingrained in Sri Lankan society since time immemorial. All Sri Lankans who inherit a culture based on an agrarian economy look forward to Thai Pongal with great respect.

We must move towards prosperity by adhering to a lifestyle that is in harmony with nature and based on green agriculture. Therefore, it is the aspiration of the majority of Sri Lankans to see the success of the national policy for a green agriculture. I firmly believe that this Thai Pongal season will provide much inspiration towards achieving this.

This year too, you should all have the opportunity to celebrate Thai Pongal in accordance with health guidelines in a way that protects you and your loved ones.

May the blessings and protection of the Sun God be upon you who are dedicated towards the prosperity and fruitfulness of a secure nation.

Gotabaya Rajapaksa

January 13, 2022

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය
இலங்கைக் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

තෙපොංගල් දින පණිවුඩය

සශ්‍රීක කෘෂි කර්මාන්තය රැකගත් සුර්ය දෙවියන්ට කෘතවේදීත්වය පළ කරන තෙපොංගල් උළෙල හින්දු බැතිමතුන්ගේ සුවිශේෂ ආගමික හා සංස්කෘතික මංගල්‍යයකි. ලොව පුරා වෙසෙන හින්දු බැතිමුන් සමඟ ඒ වෙනුවෙන් කැප වී සිටින අපගේ සහෝදර ශ්‍රී ලාංකික හින්දු බැතිමතුන්ට මාගේ සුබපැතුම් එක් කරනුයේ ඉමහත් සතුටිනි.

තෙපොංගල් උළෙල සාම්ප්‍රදායික හා සාර්ථක ලෙස පැවැත්වීමෙන් අනාගතයේ සරුසාර අස්වැන්නක් සඳහා සුර්ය දෙවියන්ගේ ආශීර්වාදය සහ රැකවරණය ලැබෙන බව හින්දු ජනතාවගේ විශ්වාසයයි.

සෞභාග්‍යය ප්‍රාර්ථනා කරමින් හින්දු බැතිමතුන් විසින් පවත්වන වාරිත්‍ර ශ්‍රී ලාංකික ජන සමාජයට අනාදීමත් කාලයක සිට ඉතා සමීපය. කෘෂි ආර්ථිකය මත පදනම් වූ සංස්කෘතියකට උරුමකම් ඇති ශ්‍රී ලාංකික ජනයා තෙපොංගල් උළෙල දෙස බලා සිටින්නේ අප්‍රමාණ ගෞරවයෙනි.

සොබාදහමට අනුකූල ජීවන රටාවක් සමඟ සශ්‍රීකත්වය කරා අප පියවර තැබිය යුත්තේ හරිත කෘෂි කර්මාන්තය මත පදනම්වය. එබැවින්, හරිත කෘෂි කර්මාන්තයක් සඳහා වන ජාතික ප්‍රතිපත්තිය සාර්ථක වනු දැකීම බහුතර ශ්‍රී ලාංකික ජනතාවගේ අපේක්ෂාවයි. ඒ සඳහා මෙම තෙපොංගල් සමය දැඩි උදෙසාගයක් සපයන බව මම තරයේ විශ්වාස කරමි.

මෙම වසරේදීත් සෞඛ්‍ය මාර්ගෝපදේශ අනුව ඔබත්, ඔබේ ආදරණීයයන්හුත් ආරක්ෂා වන පරිදි තෙපොංගල් සැමරීමට ඔබ සියලු දෙනා අවස්ථාව සලසා ගත යුතුවේ.

සුරක්ෂිත දේශයක සෞභාග්‍යය හා සශ්‍රීකත්වය වෙනුවෙන් කැප වී සිටින ඔබට, සුර්ය දෙවියන්ගේ ආශීර්වාදය සහ රැකවරණය නිතැතින් උදා වේවා යි ප්‍රාර්ථනා කරමි.

ගෝඨාභය රාජපක්ෂ

2022 ජනවාරි මස 13 වන දින



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

தைப்பொங்கல் தின வாழ்த்துச் செய்தி

விவசாயம் செழிப்படையக் காரணமான சூரிய பகவானுக்கு நன்றி நவிலும் தைப்பொங்கல் தினம், இந்துக்களின் சிறப்புமிக்க கலாசாரம் மற்றும் மத ரீதியிலான பண்டிகையாக விளங்குகின்றது. உலக வாழ் இந்துக்களுடன் இணைந்து இப்பண்டிகையைக் கொண்டாடும் இலங்கை வாழ் சகோதர இந்து மக்களுக்கு எனது வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்துக் கொள்வதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

தைப்பொங்கல் தினப் பாரம்பரியக் கொண்டாட்டங்களைக் கலாசார ரீதியாகச் சிறப்பாகக் கொண்டாடுவதன் மூலம், எதிர்காலத்தில் வளமான பயிர் அறுவடைக்கு சூரிய பகவானின் ஆசீர்வாதங்களும் பாதுகாப்பும் கிடைக்கின்றன என்பதே இந்துக்களின் நம்பிக்கையாகக் காணப்படுகின்றது.

சுபீட்சத்துக்கான பிரார்த்தனைகளில் ஈடுபடும் வகையில் இந்துக்களினால் முன்னெடுக்கப்படும் சடங்குகள், காலங்காலமாக இலங்கைச் சமூகத்துடன் பின்னிப் பிணைந்திருக்கின்றன. விவசாயப் பொருளாதாரத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட கலாசாரத்துடன் இணைந்த அனைத்து இலங்கையர்களும், தைப்பொங்கல் தினத்தை மிகுந்த மரியாதையுடன் எதிர்பார்க்கின்றனர்.

இயற்கையோடு இயைந்த வாழ்க்கை முறையுடன் வளமான எதிர்காலத்தை நோக்கிய எமது பயணம், பசுமை விவசாயத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டதாகவே அமைய வேண்டும். இது, பசுமை விவசாயத்துக்கான தேசிய கொள்கைக்குப் பலன் தரும் என்பதே பெரும்பான்மையானோரின் நம்பிக்கையாக இருக்கின்றது. அதற்கான நோக்கத்துக்கு இந்தத் தைப்பொங்கல் கொண்டாட்டம் மிகுந்த உற்சாகத்தைத் தருவதாக நான் நம்புகிறேன்.

இந்த வருடமும், சுகாதாரத் துறையின் ஆலோசனைப்படி உங்களதும் உங்கள் அன்புக்குரியவர்களதும் பாதுகாப்பை உறுதி செய்யும் வகையிலேயே தைப்பொங்கலை அனைவரும் கொண்டாட வேண்டும்.

பாதுகாப்பான நாட்டின் செழிப்பு மற்றும் வளத்துக்காக அர்ப்பணித்துள்ள உங்களுக்கு, சூரிய பகவானின் ஆசீர்வாதமும் பாதுகாப்பும் எப்போதும் கிடைக்க வேண்டும் என்று பிரார்த்திக்கின்றேன்.

கோட்டாபய ராஜபக்ச

2022 ஜனவரி மாதம் 13ஆம் திகதி